

26

РОМАНСОВЪ

Ф. ШУБЕРТА

ИЗДАНЫХЪ ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ

Н. РУБИНШТЕЙНА.

No.	Русское названіе	Коп.	No.	Русское названіе	Коп.
1.	Лѣсной царь Erlkönig	60	14.	Пѣсня Маргариты Gretchen am Spinnrade	60
» 2.	Скиталецъ Der Wanderer	40	» 15.	Молодая монахиня Die junge Nonne	60
» 3.	Желаніе Die Sehnsucht	30	» 16.	Смерть и молодая дѣвушка Der Tod und das junge Mädchen	20
» 4.	Похвала слезамъ Lob der Thränen	30	» 17.	Колыбельная пѣсня Schlummerlied	20
» 5.	Неречивіе Ungeduld	40	» 18.	У моря Am Meere	40
» 6.	Молитва Ave Maria	30	» 19.	Рыбачка Das Fischermädchen	40
» 7.	Утренняя серенада Morgenständchen	30	» 20.	Пріютъ Der Aufenthalt	60
» 8.	Жалоба дѣвушки Des Mädchens Klage	40	» 21.	Почта Die Post	40
» 9.	Форель Die Forelle	40	» 22.	Атлантъ Der Atlas	40
» 10.	Серенада Ständchen	40	» 23.	Засохшій цвѣтокъ Trockene Blumen	40
» 11.	Баркарола Auf dem Wasser zu singen	40	» 24.	Погребальный звонъ Das Zünglecklein	40
» 12.	Прости! Adieu!	20	» 25.	Въ селѣ Im Dorfe	50
» 13.	Созвѣздіе Die Gestirne	20	» 26.	Портретъ Ihr Bild	25

МОСКВА, ИЗДАНИЕ П. И. ЮРГЕНСОНА.

Коммиссіонера Русскаго Музыкальнаго Общества

въ Столешниковомъ переулкѣ № 2.





B000008642



135

ПОРТРЕТЪ
переводъ Н. Огарева.
музыка
Ф. Шуберта.

IHR BILD
von H. Heine.
Musik von
F. Schubert.

№ 29.
Canto.
Медленно.
Langsam.

Piano.

Сто - ять я въ мрач-ной ду - мѣ и
Ich stand in dun-keln Träu-men und

на - портретъ гля - дѣлъ. И ми лый ликъ ка -
starrt ihr Bild - niss an und das ge-lieb-te

cresc.

за-лось жизнь тай-ну-ю и - мѣлъ. Пре-
Ant-litz heim-lich zu le-ben be-gann. Um

pp

кра-сна-я у - лыб-ка я - ни-лась на - у - стахъ, и
ih-re Lip-pen zog sich ein Lächeln wun-der-bar. und

гру - етно двѣ сле - зин - ки бле - - чу - - ли на - гла -
wie von Hch - muths - thrä - nen er - glänz - te ihr Au - gen -

захъ. П по ла - ни - тамъ слѣ - зы ли -
paar. Auch mei - ne Thränen flossen mir

ли - ся у - ме - ня, и - не - мо - гу я -
von den Wangen her - ab - und ach, ich kann es nicht

вѣ - рить, что по - те - рялъ те - бя!
glau - ben, dass ich dich ver - lo - ren hab!

CATALOGUE DES PUBLICATIONS
DE
P. J. JURGENSON,
ÉDITEUR DE MUSIQUE.

STOLECHNIKOFF PÉRELOUK, No. 2, à Moscou.

H. Wieniawski „Kufawiak“, 2^{de} Mazurka pour violon et piano. Nouvelle édition. 75 kop.

POUR LE PIANO.

Rbl. K.		Rbl. K.		Rbl. K.	
BACH, A. S. Deux gavottes exécutées par N. Rubinstein	50	DUBUQUE, No. 29. Le Roi des Aulnes No. 30. Fischermädchen	30	MEDELSSOHN, Op. 38. 6 Lieder ohne Worte, liv. 3	1 15
BEETHOVEN, L. v. Op. 10. Sonate in C-moll	75	» 31. Das Wandern }	60	» Op. 40. Concerto D-moll	2 30
» Op. 13. Sonate pathétique	1 15	» 32. Wohin? }	30	» Op. 43. Sérénade et Allegro gioioso	1 50
» Op. 14. Sonate G-dur	75	» 33. Morgenstücken	30	» Op. 53. Lieder ohne Worte, liv. 4	1 30
» Op. 49. No. 1. Sonate in D-dur	75	» 34. Geheimnis	30	» Op. 54. Variations sérieuses	85
» Op. 49. No. 2. Sonate in G-dur	75	» 35. Auf d. Wasser zu singen	60	» Op. 62. Lieder ohne Worte, liv. 5. (Frühlingslied séparé 45)	1 20
» Rondo in C	50	» 36. Der Atlas	45	» Op. 67. Lieder ohne Worte, liv. 6. (Fileuse séparé 45 cop.)	1 20
BANDARZEWSKA. La Prière d'une vierge	50	» 37. Liebeslied	45	» Op. 67. Sechs Kinderstücke	1 15
BRUNNER, Op. 23. 50 petites études, liv. 1, 2, 3, 4, 5	50	» 38. Trockene Blumen }	60	» Op. 82. Variations (Es-dur)	1 —
BUCHNER, Quadr. La Najade et le pêcheur	75	» 39. Die böse Farbe }	45	» Op. 83. Variations B-dur	1 —
CHOPIN, FR. Op. 6 et 7. Deux Mazur.	40	» 40. Die liebe Farbe	60	» Op. 85. Lieder ohne Worte, 1. 7 Scherzo H-moll	85
» Op. 11. Concerto. C-moll	2 50	DUBUQUE, Op. 280. Six pièces faciles: No. 1. Водяной Казанка	45	» Etude F-moll	85
» Op. 29. Impromptu. As-dur	50	» 2. Spinnerlied aus Wagners «Fliegender Holländer»	60	» Scherzo à capriccio Fis-moll	85
» Op. 30. Quatre Mazurkas	1 —	» Nr. 3. Счастье и Бедность	45	» Zwei Clavierstücke: B-dur, G-moll	75
» Les mêmes séparées	30	» 4. Zwei Grenadiere v. Schumann	60	» Andante cantabile et Presto agitato	1 15
» Op. 31. Second Scherzo. B-moll	1 30	» No. 5. Водяной Пиратский	45	» Gondellied, A-dur	30
» Op. 33. Quatre Mazurkas	1 —	» 6. Valse de l'opéra Faust de Gounod	75	» Prélude et fugue. E-moll	75
» Les mêmes séparées	30	» Op. 281. Variations sur l'air favori de Tarnofsky «Я помню все»	60	» Oeuvres complètes. 4 volumes. 12 —	—
» Op. 34. No. 1. Grande Valse. As-dur	75	FIELD, F. 8-me Nocturne, d'après un manuscrit original de Rheinhardt (élève de Field)	50	» Lieder ohne Worte, compl.	5 —
» Op. 34. Nr. 2. Valse mélancolique. A-moll	75	» Pastorale, d'après un manuscrit original de Rheinhardt (élève de Field)	60	RAVINA. Études dédiées à sa mère, liv. 1. 2 —	—
» Op. 37. Nr. 1. Nocturne G-moll	45	» Exercices revus par Rheinhardt	1 —	ROSSINI. Ouverture Guillaume Tell. à 2 mains.	60
» Op. 42. Valse. As-dur	75	GAMMES dans toutes les tons maj. et min.	30	» à 4 mains.	1 —
» Op. 60. Barcarolle. Fis-dur	75	GORIA, Op. 27. Fantaisie sur Belisario	1 30	ROSELLEN, Op. 31. No. 1. Révérence	50
» Op. 64. Nr. 1. Grande Valse Des-dur	45	ГАПЧАЛ. Музыкаль. Терминация. 2. Edit.	50	RUBINSTEIN, A. Kamennost Ostrow. No. 18	75
» Op. 69. Deux Valses mélancoliques	75	» Ручной музыкальный словарь	1 —	» Op. 51. Mélancolie	50
» Op. 70. Trois Valses	75	Гессерт. Инструментовка	4 —	RUBINSTEIN, N. Valse. Morceau de Salon	1 —
CLEMENTI. Gradus ad Parnassum. vol. 1	3 50	HELLER, ST. Op. 16. Études mélodiques, liv. 1, 2	1 —	» Mazurka. Morceau de Salon	75
DIABELLI, Op. 24. Deux sonatines à 4 mains	40	» Op. 17. Saltarello sur un thème de Mendelssohn-Bartholdy	85	» Feuille d'Album	50
DUBUQUE, A. Op. 261. Deux airs bohémien russes: Ах, ты мой день — и Отдай мой родня	1 —	» Le Voyageur de F. Schubert	40	» Bolero. Nouvelle édition.	1 —
40 Melodies de F. Schubert compl. 1 vol.	3 —	HUNTEN, Op. 65. No. 3. Norma	75	SCHUBERT, F. 40 Melodies arrangées par A. Dubuque	3 —
No. 1. Adieu	30	LANGER, F. Tu m'attire, tu m'enlaine. Élégie et Idille. 3. Edit.	75	SCHULHOFF, Op. 11. Nocturne	75
» 2. Le voyageur	45	LISZT, Sérénade de Schubert	50	» Op. 14. Berceuse	50
» 3. La Sérénade	50	» Roi des Aulnes	75	» Op. 26. Cantabile	60
» 4. La mort et la jeune fille	30	» Le Voyageur	50	» Op. 22. Carnaval de Venise.	1 30
» 5. Éloges des larmes	45	» Adieu	50	SCHUMANN, P. Op. 12. liv. 1	1 —
» 6. Marguerite	60	MEDELSSOHN, Op. 5. Capriccio Fis-moll	1 —	» Op. 12. liv. 2	1 45
» 7. Le Chasseur des Alpes	30	» Op. 6. Sonate E-dur	1 50	» Op. 12. No. 1. Des Abends	30
» 8. Sei mir gegrüsst	45	» Op. 7. Sieben Charakterstücke, liv. 1, 2	1 —	» 2. Aufschwung	60
» 9. Du bist die Ruh	30	» Op. 14. Rondo capriccioso E-dur	75	» 3. Warum?	30
» 10. La Berceuse	30	» Op. 15. Fantaisie D-dur	50	» 4. Grillen	40
» 11. Das Züngleinlein	30	» Op. 16. Trois fantaisies. A-dur, E-moll, E-dur	75	» 5. In der Nacht	75
» 12. Im Dorfe	45	» Op. 19. Lieder ohne Worte, liv. 1	1 —	» 6. Fabel	40
» 13. La jeune Religieuse	60	» Op. 22. Capriccio brill. H-moll	1 30	» 7. Traumewirren	60
» 14. Morgengruss	30	» Op. 25. Concerto G-moll	2 —	» 8. Ende von Lied	40
» 15. La Traite	45	» Op. 28. Fantaisie Fis-moll	1 30	» Op. 15. Kinderszenen	1 30
» 16. Ave Maria	45	» Op. 29. Rondo brillant Es-dur	1 20	» Op. 32. Romance	50
» 17. Plaintes de jeune fille	45	» Op. 30. Lieder ohne Worte, liv. 2	1 15	SCHMIDT, I. Études de style élégant	2 —
» 18. Ungeduld	45	» Op. 33. Trois Caprices: No. 1. A-moll	1 —	VERDI. Opéra «Trovatore» compl.	4 —
» 19. Drang in die Ferne	45	» 2. E-dur	75	WAGNER. Marche célèbre de Tanhäuser	75
» 20. Die Gestirne	30	» 3. B-moll	75	WEBER, C. M. de. Les Adieux, Fantaisie	85
» 21. Die junge Mutter	30	» Op. 35. liv. 1. Trois préludes et trois fugues	1 75	WEBER, C. M. Op. 65. Invitation à la danse	75
» 22. Die Post	45	» Op. 35. liv. 2. Trois préludes et trois fugues	1 75	WIENIAWSKY, H. 2-de Mazurka «Kufawiak», arr. pour le piano p. Josef Wieniawsky. Nouv. édition	75
» 23. Die Sehnsucht. Die Krähe	45			WOLLENHAUPT, Op. 27. No. 2 Chant de l'absence (op. 67)	75
» 25. Am Meer	40				
» 26. Aufenthalt	60				
» 27. Erwartungen	35				
» 28. Alinde	30				

POUR LE CHANT AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO.

Rbl. K.		Rbl. K.		Rbl. K.	
BULACHOFF. La Sérénade de Schubert arr. à 2 voix. texte franç. all. et russe. 2-de édition.	60	SCHUBERT, No. 12. Adieu	20	SCHUMANN, No. 6. Du bist wie eine Bl.	20
GUMBERT. «Die Thräne», deutsch und russisch	50	» No. 13. Die Gestirne	20	» No. 7. Frühlingsnacht	30
KÜCKEN. Ach, wenn du wärest mein eigen, deutsch und russisch	40	» 14. Gretchen am Spinnrade	60	» 8. Ich grolle nicht	30
STRADILLA. Aria di chiesa	40	» 15. Die junge Nonne	60	» 9. Hör' ich das Liedchen klingen	20
PLÖTOW. Ach, so fromm	50	» 16. Der Tod u. d. Mädchen	20	» 10. Ich hab' im Traum geweint	20
SCHUBERT. 25 Lieder. Texte all. et russe. 1 vol. Nouv. édition	3 —	» 17. Wiegenlied	20	» 11. Allnächtlich im Traume	20
» No. 1. Erbkönig	60	» 18. Am Meer	40	» 12. Die alten, bösen Lieder	40
» 2. Der Wanderer	40	» 19. Das Fischermädchen	40	» 13. Die beiden Grenadiere	30
» 3. Die Sehnsucht	30	» 20. Aufenthalt	60	» 14. Ungeduld	30
» 4. Lob der Thränen	30	» 21. Die Post	40	» 15. Stille Liebe	30
» 5. Ungeduld	30	» 22. Der Atlas	40	» 16. Stille Thränen	30
» 6. Ave Maria	40	» 23. Trockene Blumen	40	» 17. Die Nonne	30
» 7. Morgenstücken	30	» 24. Das Züngleinlein	40	» 18. Die Warnung	30
» 8. Des Mädchens Klage	40	» 25. Im Dorfe	50	» 19. Die Sehnsucht	50
» 9. Die Forelle	40	SCHUMANN, R. 26 Lieder, Texte all. et russe. 1 vol. Nouv. édition	3 —	» 20. Der arme Peter	60
» 10. Das Ständchen	40	» Nr. 1. Lieb Lieben, leg's Händchen	20	» 21. Ein Jüngling liebt ein M.	20
» 11. Auf d. Wasser zu singen	40	» 2. Schöne Wiege meiner Leiden	40	» 22. Der Nussbaum	40
		» 3. An den Sonnenschein	30	» 23. Rotes Röslein	30
		» 4. Widmung	30	» 24. Ständchen	30
		» 5. Die Lotosblume	20	» 25. } Zwei Lieder der Brant	40
				» 26. }	